

Manual de Usuario Control Remoto



turn to the experts™

Producto importado por:

Carrier Enterprise México S. de R.L. de C.V.
Ejército Nacional 418 - 901
Col. Chapultepec Morales
C.P. 11570 México D.F.
www.carrier.com.mx

Carrier Up

AIRE ACONDICIONADO
TIPO MINISPLIT

Lea cuidadosamente este manual antes de usar su aire acondicionado.

Aquí encontrará múltiples consejos sobre cómo utilizar y dar mantenimiento a su aire acondicionado de una forma adecuada. Un poco de cuidado preventivo podría ahorrarle tiempo y dinero además de ampliar la vida funcional de su aire acondicionado. En la tabla de recomendaciones para la resolución de problemas encontrará diversas respuestas a problemas comunes. Si revisa primero esta tabla, tal vez no necesite llamar al servicio técnico.

Este manual aplica para los sistemas Carrier Up:

Sistemas Frío Calor

Capacidad	Modelo
1 TR	53UPQ123A
Evaporador	40UPQ123A-E
Condensador	38UPQ123A-C

Capacidad	Modelo
1.5 TR	53UPQ183A
Evaporador	40UPQ183A-E
Condensador	38UPQ183A-C

Capacidad	Modelo
2 TR	53UPQ243A
Evaporador	40UPQ243A-E
Condensador	38UPQ243A-C

Sistemas Solo Frío

Capacidad	Modelo
1 TR	53UPC123A
Evaporador	40UPC123A-E
Condensador	38UPC123A-C

Capacidad	Modelo
1.5 TR	53UPC183A
Evaporador	40UPC183A-E
Condensador	38UPC183A-C

Capacidad	Modelo
2 TR	53UPC243A
Evaporador	40UPC243A-E
Condensador	38UPC243A-C

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso debido a mejoras en el equipo. Consulte con su agente de ventas o el fabricante para más detalles.

CS457-R14A
202055090318
20110215

ÍNDICE

Manejo de control remoto	2
Especificaciones del control remoto	3
Funciones del control remoto	4
Indicadores en pantalla de LCD	6
Cómo utilizar los botones	
Ajuste de reloj	7
Operación de botón empotrado	8
Auto operación	9
Operación de Enfriamiento/Calefacción/Ventilador	9
Operación en modo dehumidificación	10
Ajuste de la dirección de flujo de aire	10
Operación función de Timer	11
Operación función de Sleep	14

Manejo del control remoto



Ubicación del control remoto

Utilice el control remoto dentro de un rango de 8 metros de distancia del aparato, apuntando hacia el receptor. La recepción es confirmada por un bip.

Mantenga el control remoto en un lugar donde las señales pueden alcanzar el receptor de la unidad. Cuando usted selecciona la operación del TIMER, el control remoto automáticamente transmite una señal a la unidad interior en el tiempo especificado. Si se mantiene el control remoto en una posición que dificulta la transmisión de la señal adecuadamente, puede ocurrir un desfase de hasta 15 minutos.

⚠ PRECAUCIÓN

- El aire acondicionado no operará si hay cortinas, puertas u otros materiales que bloqueen la señal entre la unidad interior y el control remoto.
- Prevenga cualquier derrame de líquido sobre el control remoto. No exponga el control remoto al calor o luz solar.
- Si el receptor de señal de infrarrojos de la unidad interior está expuesto a la luz del sol, es probable que el aire acondicionado no funcione correctamente. Utilice cortinas para evitar que la luz del sol afecte el receptor de la unidad.
- Si otro aparato eléctrico reacciona al control remoto, se sugiere mover el aparato o consultar a un representante de Carrier.

REEMPLAZO DE BATERIAS

El control remoto funciona mediante dos baterías (AAA) alojados en la parte trasera del control y protegidas por una cubierta.

- (1) Retire la tapa presionando y deslizando.
- (2) Retire las baterías usadas e inserte las baterías nuevas, colocando el (+) y (-) correctamente.
- (3) Vuelva a colocar la tapa deslizándola a su posición.

NOTA: Cuando se retiran las baterías, el control remoto borra toda la programación. Después de insertar las baterías nuevas, el control remoto debe ser reprogramado.

⚠ PRECAUCIÓN

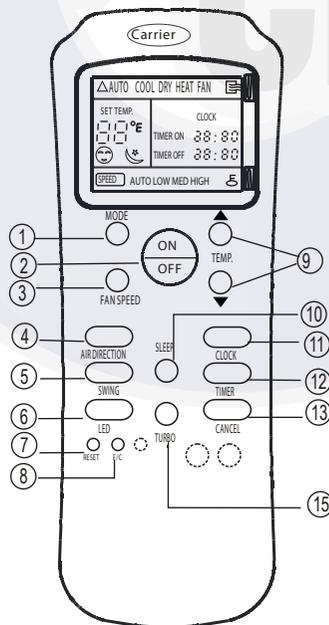
- No mezcle baterías nuevas y viejas o de distintos tipos.
- No deje las baterías en el control remoto si éste no va a ser utilizado durante 2 ó 3 meses.
- No deseche las baterías en la basura doméstica. Deposite en contenedores especiales para su reciclaje.

ESPECIFICACIONES DEL CONTROL REMOTO

Modelo	R14A/(C)E, RG14A1/(C)E, RG14A2/(C)EF.
Voltage requerido	3.0V(Baterias R03/LR03 2X)
Señal más baja emitida por el CPU	2.4V
Rango de señal recibida	8m (al usar 3.0 de voltaje, se obtiene 11m)
Ambiente	-5 °C ~60 °C (23 °F~140 °F)

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

1. Modo de funcionamiento: AUTO, ENFRIAMIENTO, SECO, CALEFACCIÓN (NO APLICA EN MODELOS DE ÚNICAMENTE ENFRIAMIENTO) Y VENTILADOR
2. Función de ajuste del TIMER de 24 horas.
3. Ajuste interior rango de temperatura: 17 C ~ 30 ° C.
4. Función completa de pantalla LCD.



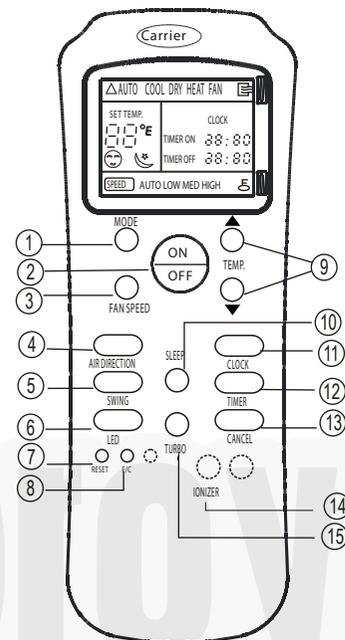
Modelo: R14A/E,
R14A/CE.

○ Botones:

Estos tres botones no funcionan en el modelo R14A/(C)E.

3

Función de los botones



Modelo: RG14A1/E,
RG14A1/CE.

1 BOTÓN DE MODO

Cada vez que este botón es presionado, el modo de operación es seleccionado en el siguiente orden:

→AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

NOTA: El modo de HEAT (CALEFACCIÓN) está disponible únicamente en modelos de calefacción y enfriamiento.

2 BOTÓN ON/OFF – ENCENDIDO / APAGADO

La operación del equipo inicia cuando se presiona este botón y se apaga cuando se vuelve a presionar.

3 BOTÓN DE FAN – VENTILADOR

Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador

↑ Auto → Low → Med → High

4 BOTÓN DE DIRECCIÓN DE AIRE:

Su función es encender o apagar la función oscilatoria arriba / abajo de la dirección del aire. La rejilla cambia 6 en ángulo por cada pulsación.

5 BOTÓN DE SWING

Se utiliza para encender/apagar la función oscilatoria de la rejilla.

6 BOTÓN DE LED

Presione el botón para borrar la pantalla del aire acondicionado. Presione nuevamente para activarlo.

NOTA: Puede que en algunos equipos de aire acondicionado la función no esté disponible y el equipo no reaccione al presionar el botón de LED.

7 BOTÓN DE RESET

Una vez que el botón de reinicio se presiona, todos los ajustes actuales se cancelarán y el control volverá a los ajustes iniciales.

8 BOTÓN DE F/C

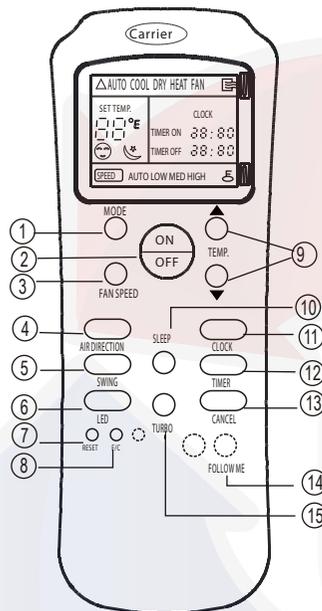
Se utiliza para seleccionar/mostrar los ajustes ya sea en “grados centigrados” o “grados Fahrenheit”. Presione este botón para seleccionar grados centigrados o grados Fahrenheit.

9 BOTÓN DE TEMP. :

Presione el botón ▲ para incrementar la temperatura interior o ajustar el TIMER según las agujas del reloj. Presione el botón ▼ para reducir la temperatura interior o ajustar el TIMER en sentido contrario a las agujas del reloj.

4

Funciones de los botones (continuación)



Modelo: RG14A2/EF,
RG14A2/CEF.

NOTA: El botón de temperatura proporciona una función que le permite ajustar el modo LOCK (BLOQUEO). Como protección a la programación realizada anteriormente, pulse los botones ▲ y ▼ al mismo tiempo durante unos 3 segundos para alternar entre el modo LOCK (BLOQUEO) y UNLOCK (DESBLOQUEO).

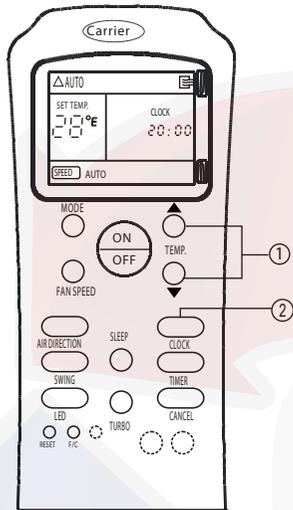
Este símbolo indica que está en LOCK. Cuando el símbolo desaparece indica que está en UNLOCK.

- 10 BOTÓN DE SLEEP**
Activa/desactiva la función de sleep. Puede mantener una temperatura muy agradable y ahorrar energía. Esta función está disponible en modo de ENFRIAMIENTO, CALEFACCIÓN Y AUTO únicamente.
- 11 BOTÓN DE RELOJ**
Se utiliza para iniciar y/o cambiar el ajuste de la hora del día.
- 12 BOTÓN DE TIMER**
Se utiliza para iniciar la función AUTO-ON/AUTO OFF en conjunto con los botones ▲ y ▼
- 13 BOTÓN DE CANCEL**
Se utiliza para cancelar la función de timer ON y OFF.
- 14 BOTÓN IONIZADOR (en algunos modelos)**
Cuando pulse este botón, el Ionizador / colector de polvo de plasma (varía dependiendo del modelo) es energizado y le ayudará a eliminar el polen y las impurezas del aire.
- BOTÓN DE FOLLOW ME (en algunos modelos)**
Pulse este botón para iniciar la función follow me, la pantalla muestra la temperatura real del lugar. El control remoto enviará esta señal a la unidad de aire acondicionado con un intervalo de 3 minutos hasta que presione nuevamente el botón de follow me. El aire acondicionado cancelará la función si no se recibe la señal durante un intervalo de 7 minutos.
- 15 BOTÓN TURBO**
Presione el botón en modo COOL/HEAT (para modelos PTC o calentador eléctrico únicamente), el aire acondicionado opera los modos COOL/HEAT de manera potente. Presione nuevamente para cancelar la función TURBO.

Indicadores en LCD

- INDICADOR DE TRANSMISIÓN**
Este indicador se enciende cuando la transmisión a distancia transmite señales a la unidad interior.
- MODO DE VISUALIZACIÓN**
Muestra el modo de operación actual.
AUTO, COOL, DRY, HEAT (no aplica en modelos de enfriamiento únicamente) FAN y nuevamente AUTO.
- PANTALLA DE ON/OFF**
Se enciende al pulsar el botón de ON / OFF.
Presione nuevamente el botón de ON/OFF para eliminar.
- PANTALLA DE TEMPERATURA/TIMER**
Muestra la temperatura asignada (17°C- 30°C). Cuando se programa la función de ventilador, no se mostrará ninguna temperatura.
- PANTALLA DE RELOJ**
Se muestra la hora actual. (0 – 24 horas)
- PANTALLA DE TIMER**
Se muestra el tiempo establecido para la función del timer (0-24 horas)
- PANTALLA DE LOCK**
Se muestra al presionar el botón de LOCK. Presione el botón nuevamente para que desaparezca.
- PANTALLA DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR**
La pantalla muestra la velocidad del ventilador. AUTO (sin pantalla) y tres niveles de velocidad del ventilador pueden ser indicados. (LOW) (MED) (HIGH). La velocidad del ventilador es AUTO cuando el modo de operación está seleccionado tanto en AUTO como en SECO.
- PANTALLA DE SLEEP**
Se enciende presionando el botón de sleep. Presione el botón de sleep nuevamente para desaparecer.
- PANTALLA DE FOLLOW ME (únicamente si aplica)**
Se muestra cuando la función de follow me es activada. En la ilustración, todas las pantallas están indicadas para que usted tenga una idea más clara. Durante la operación, solamente las pantallas relevantes se mostrarán en el control remoto.

Cómo utilizar los botones



Antes de poner en marcha el aire acondicionado, ajuste el reloj del control remoto mediante los procedimientos indicados en esta sección. La pantalla de reloj en el control remoto mostrará la hora independientemente de si el aire acondicionado está en uso o no.

AJUSTE INICIAL DEL RELOJ

Una vez insertadas las baterías en el control remoto, la pantalla mostrará "12:00" y comenzará a parpadear.

1. BOTÓN DE TEMPERATURA

- Presione estos botones para ajustar la temperatura.
 - ▲ ADELANTE.
 - ▼ ATRÁS.

Cada vez que presione el botón, la hora se mueve para adelante o para atrás, dependiendo de qué botón se presione. La hora cambia tan rápido como usted presione el botón.

Continúe presionando el botón y la hora se mueve hacia adelante o atrás por 10 minutos, dependiendo de qué botón sea presionado.

2. BOTÓN DE RELOJ

Una vez que usted alcanzó la hora deseada, presione el botón de CLOCK o libere el ▲ o ▼ y espere 3 segundos. La hora del reloj deja de parpadear y el reloj comienza a operar.

3. REAJUSTE DEL RELOJ

Presione el botón de CLOCK en el control remoto por aproximadamente 3 segundos. La hora en el reloj Pulse el botón CLOCK en el control remoto durante 3 segundos, la hora en la pantalla del reloj comenzará a parpadear. Para establecer la nueva hora, siga los puntos 1 y 2 de "Configuración inicial del reloj".

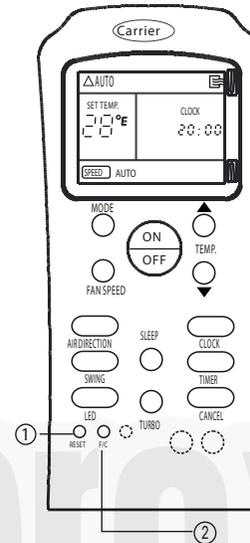
Nota: La hora del reloj debe ser ajustada antes de que la función de AUTO-TIMER inicie su función. En la operación del TIMER, la hora en el reloj no podrá ser ajustada.

*La precisión del reloj es de 15 segundos por día.

▲ Precaución

La electricidad estática u otros factores (voltajes transitorios) pueden hacer que el reloj del control remoto se reinicie. Si su control se reinició (parpadean las "12:00"), vuelva a ajustar el reloj antes de arrancar la unidad.

OPERACIÓN DE BOTÓN RESET



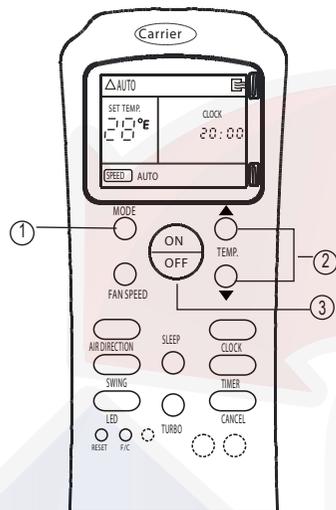
1. Cuando se pulsa el botón RESET, todos los ajustes actuales se borrarán y volverán al ajuste de fábrica. En el reloj, la hora "12:00" comenzará a parpadear y se mostrará el modo "Auto", se muestra la velocidad del ventilador como "Auto", y la temperatura se muestra en "24".

Nota: Usted tendrá que reprogramar el ajuste del reloj después de pulsar el botón RESET (consulte "Ajuste del reloj").

2. Cuando se pulsa el botón F / C, los valores de temperatura en la unidad remota se puede visualizar en "Grados Centigrados" o en "Grados Fahrenheit".

Presione este botón para seleccionar Centigrados o Fahrenheit

Auto Operación



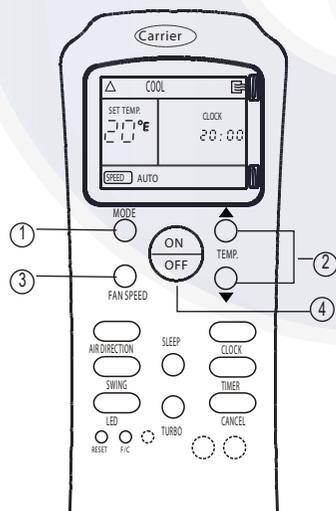
Asegúrese que la unidad esté conectada y haya alimentación eléctrica.
El indicador de OPERACIÓN en el panel de la unidad interior se ilumina.

1. Presione el botón MODO para seleccionar Auto.
2. Presione el botón TEMP. para ajustar la temperatura deseada. La temperatura se puede establecer en un rango de 17°C~ 30°C. en incrementos de 1°C – 2°F.
3. Presione el botón ON/OFF para iniciar el aire acondicionado.

NOTA

1. En la función de aire acondicionado puede seleccionar el modo de Enfriamiento, Ventilador o Calefacción, ya que es capaz de detectar la diferencia de la temperatura ambiental actual y la temperatura establecida en el control remoto.
2. En la función de AUTO, usted no puede cambiar la velocidad del ventilador.
3. Si la función de AUTO no es cómoda para usted, puede seleccionar otra función de manera manual.

OPERACIÓN DE ENFRIAMIENTO/ CALEFACCIÓN/ VENTILADOR



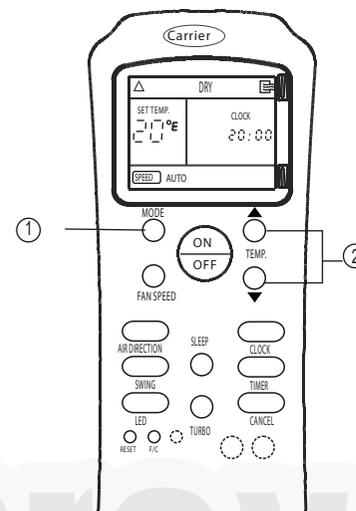
Asegúrese que la unidad esté conectada y haya alimentación eléctrica.

1. Presione MODE para seleccionar COOL, HEAT (únicamente en modelos de enfriamiento y calefacción) o FAN.
2. Presione el botón TEMP para determinar la temperatura deseada. La temperatura puede establecerse en un rango de 17°C~ 30°C en incrementos de 1°C.
3. Presione el botón FAN para seleccionar la velocidad del ventilador en 4 pasos: Auto-Low-Med-High.
4. Presione el botón de ON/OFF para encender el aire acondicionado.

NOTA

En el modo FAN, la temperatura ambiente no se muestra en el control remoto y ésta tampoco se puede controlar. En este caso, sólo el paso 1, 3 y 4 se puede realizar.

OPERACIÓN DESHUMIDIFICANTE



Asegúrese de que la unidad esté conectada y que cuente con alimentación eléctrica. El indicador de OPERACIÓN en la pantalla de la unidad interior se iluminará.

1. Presione el botón de MODE para seleccionar la función de DRY.
2. Presione el botón de TEMP para determinar la temperatura deseada. La temperatura puede establecerse en un rango de 17°C~ 30°C en incrementos de 1°C.
3. Presione el botón de ON / OFF para encender el aire acondicionado.

NOTA:

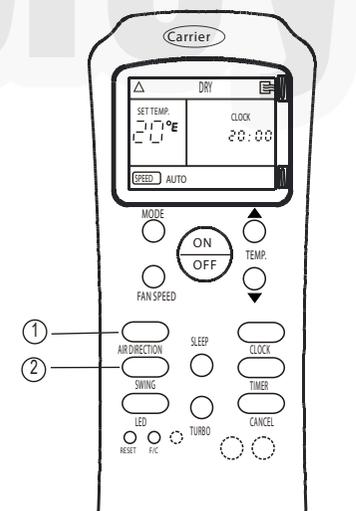
En el modo de deshumidificación, no se puede cambiar la velocidad del ventilador. Ya se ha controlado automáticamente.

AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

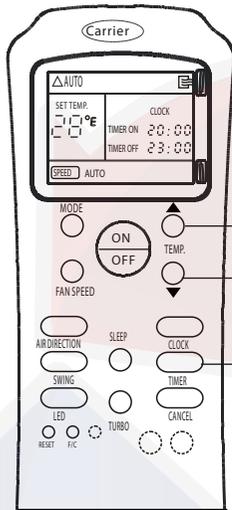
Utilice los botones AIR DIRECTION y SWING para ajustar el flujo de aire en dirección arriba y abajo.

1. Al pulsar el botón AIR DIRECTION, la rejilla horizontal cambia 6 grados en ángulo cada vez que se presiona el botón.
2. Cuando pulse el botón SWING, la rejilla se moverá hacia arriba y hacia abajo de forma automática. Presione nuevamente para detener.

Nota: Cuando la rejilla gire o se mueva a una posición que pueda afectar la función de enfriamiento o el calentamiento, de manera automática cambiará la dirección del movimiento.



Operación del TIMER



1. BOTÓN DE TIMER

Presione el botón TIMER como sea requerido. El ajuste actual del TIMER aparecerá junto al indicador de TIMER ON o TIMER OF, y parpadeará.

2. BOTÓN DE TEMP.

Presione para ajustar la hora deseada.

- ▲ Adelante
- ▼ Atrás

Cada vez que presione estos botones, la hora se mueve hacia adelante y hacia atrás por 10 minutos dependiendo que botón se presione. La hora cambia tan rápido como usted presione el botón.

3. Después de ajustar el TIMER para TIMER ON y TIMER OFF, compruebe que el indicador TIMER en la pantalla de la unidad interior esté iluminado.

CANCELACIÓN

4. Botón de cancelación(CANCEL)

Pulse el botón CANCEL para cancelar los ajustes del TIMER.

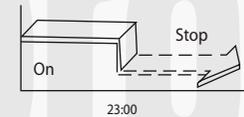
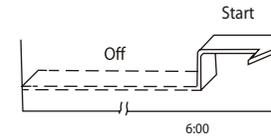
REALIZAR CAMBIOS

Realice los pasos 1, 2 y 3 para cambiar la configuración.

⚠ PRECAUCIÓN

Quando se selecciona la operación del TIMER, el control remoto automáticamente transmite la señal del TIMER a la unidad interior en el tiempo especificado. Por lo tanto, mantenga el control remoto en un lugar desde el cual puede transmitir la señal a la unidad interior correctamente. El tiempo de funcionamiento efectivo establecido por el control remoto está limitado.

Ejemplo de ajuste de TIMER



TIMER ON

(Operación para encender el Timer)

La función del TIMER resulta útil cuando se desea que la unidad se encienda automáticamente antes de regresar a casa. El aire acondicionado comenzará a funcionar a la hora establecida.

IMPORTANTE: La hora se va a registrar en un periodo de 3 segundos (después de presionar el botón de TEMP), por lo que usted debe continuar presionando El botón hasta que se establezca el tiempo deseado. Por el contrario debe repetir los pasos nuevamente.

Ejemplo:

Para iniciar el aire acondicionado en 6 horas

1. Presione el botón de TIMER, el indicador de TIMER ON se muestra y el ajuste de la hora parpadea. (Si el tiempo que se muestra es sólo 6:00, la función de TIMER ON se activará de forma automática 3 segundos después).
2. Utilice el botón TEMP / TIME para visualizar "6:00" al lado del indicador TIMER ON del control remoto.
3. Espere durante 3 segundos y el tiempo de ajuste deja de parpadear y la función está activada.

TIMER OFF

(Operación para apagar el TIMER)

La función de TIMER OFF es útil cuando se desea que la unidad se apague automáticamente después de ir a la cama. El aire acondicionado se detendrá automáticamente a la hora programada.

EJEMPLO:

Para parar el aire acondicionado a las 23:00 pm

1. Pulse el botón TIMER hasta que se muestre el indicador de TIMER OFF y el ajuste de hora aledaño parpadee. (Si el tiempo que se muestra es sólo 23:00, la función TIMER OFF se activará automáticamente 3 segundos después).
2. Utilice el botón TEMP. para que aparezca "23:00" junto al indicador TIMER OFF.
3. Esta función se activa 3 segundos después de soltar el botón TEMP.

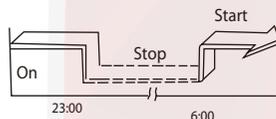
TIMER COMBINADO

(Programar los TIMERS de ON y OFF simultáneamente)

TIMER OFF → TIMER ON (On → Stop → INICIAR OPERACIÓN)

La función combinada de TIMER ON y TIMER OFF es útil cuando se desea que la unidad se apague automáticamente después de ir a la cama, y se encienda nuevamente en la mañana cuando usted se despierte o regrese a casa.

TIMER ON 6:00
TIMER OFF 23:00



EJEMPLO:

Son las 20:00 horas y usted quiere parar el aire a las 23:00 horas e iniciarlo nuevamente a las 6:00 de la mañana siguiente.

1. Presione el botón de TIMER hasta que el indicador TIMER OFF sea mostrado y el ajuste de hora parpadee.
2. Utilice el botón TEMP/TIME para ver "23:00" al lado del indicador TIMER OFF. Espere 3 segundos, y la hora determinada para AUTO-OFF será registrada.
3. Presione nuevamente el botón de TIMER para ver TIMER ON.
4. Utilice el botón TEMP/TIME para ver "6:00" en la pantalla de TIMER ON. Espere 3 segundos hasta que la hora de ajuste deje de parpadear y la función se active.

TIMER ON → TIMER OFF (Off → Start → Parar operación)

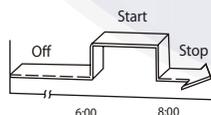
Esta función es útil cuando desea que el aire acondicionado se encienda antes de que usted despierte y se apague antes de que usted abandone su casa.

Ejemplo:

Para iniciar el aire acondicionado a las 6:00 de la mañana siguiente y apagar a las 8:00.

1. Presione el botón de TIMER, el indicador TIMER ON se muestra y el ajuste de hora parpadea.
2. Utilice el botón TEMP/TIME para mostrar "6:00" a un lado del indicador TIMER ON en el control remoto. Espere 3 segundos y la hora de AUTO-ON quedará registrada.
3. Presione el botón de TIMER para ver el indicador de TIMER OFF y la hora ajustada.
4. Utilice el botón de TEMP/TIME para ver "8:00" a un lado del indicador de TIMER OFF.
5. Espere 3 segundos hasta que el ajuste de hora deje de parpadear y la función se active.

TIMER ON 6:00
TIMER OFF 8:00



Función de SLEEP

La función de apagado automático permite que la unidad automáticamente incremente el enfriamiento o disminuya la calefacción 1° C por hora durante las primeras dos horas, luego se mantenga constante durante las siguientes 5 horas, después de eso la unidad se apagará. Esto mantendrá una temperatura de confort y ahorrará energía.

NOTA: La función SLEEP está disponible únicamente bajo los modos de Enfriamiento, Calefacción y AUTO.

